

SATB Piano  
Number 3 from *Indianas*

Ed. 8913 \$1.90

# CHAÑARCITO, CHAÑARCITO...

*(A Thorny Bush)*

CARLOS GUASTAVINO

Selected by Oscar Escalada

LATIN  
AMERICAN  
CHORAL  
SERIES



Neil A. Kjos Music Company • *Publisher*

*Indianas* is a suite of six pieces by Carlos Guastavino which may be performed individually or as a suite. The six titles, published separately, are listed below. Please refer to the back cover for more *Latin American Choral Music*.

- |   |  |
|---|--|
| 1. <i>Gala Del Día</i> Ed. 8911               | 4. <i>Viento Norte</i> Ed. 8914            |
| 2. <i>Quién Fuera Como El Jazmín</i> Ed. 8912 | 5. <i>Al Tribunal De Tu Pecho</i> Ed. 8915 |
| 3. <i>Chañarcito, Chañarcito</i> Ed. 8913     | 6. <i>Una De Dos</i> Ed. 8916              |

### **Chañarcito, Chañarcito (A Thorny Bush)**

Chañarcito, chañarcito,  
you have so many thorns;  
just like my heart,  
you are held up with thorns.  
Put your flowers among the thorns.

Chañarcito, chañarcito,  
of beautiful and green branches:  
just like my heart,  
overflows with love.  
Put your flowers among the thorns.

Chañarcito, chañarcito,  
of joyful looking,  
just like my heart,  
don't let it faint.  
Put your flowers among the thorns.

**Carlos Guastavino** was born in Santa Fe, Argentina, where he is recognized as one of the finest composers in Argentina. His music is performed in every conservatory and college of music in Argentina. Because Guastavino has written so much music for so many different combinations of instruments, almost any instrument or voice can be used to perform his works. He writes in a romantic-nationalistic style, and even though he does not incorporate folk music, his music is permeated by the Argentine influence.

**Oscar Escalada** selects the pieces for the series of *Latin American Choral Music*, and often contributes to it as composer or arranger. He is Professor of Conducting and Composition at the Conservatory of La Plata, and a researcher at the University of La Plata (Argentina). He is also founder and conductor of *Coral del Nuevo Mundo* (New World's Chorale). This group was invited to perform at the 1998 ACDA Central Division Convention in Detroit, and to sing *Misa Criolla* by Ariel Ramirez at St. Peter's Basilica in Rome in the Jubilee of 2000.

Professor Escalada has been invited to give lectures and workshops, and to adjudicate all over Argentina, the United States, Venezuela, Cuba, Spain, England, Greece, Germany, and at the V World Symposium for Choral Music in Rotterdam (1999). He is Vice President of the Argentine Association for Choral Music, a member of the Musical Committee of the America Cantat III in Caracas, Venezuela, and the Choral Festival of Munich, Germany.

See page 19 for the Spanish pronunciation guide.

# Para Antonio Russo Chañarcito, Chañarcito...

A Thorny Bush  
Aire de Vidala  
No. 3 from *Indianas*  
SATB with Piano

León Benarós

Carlos Guastavino

Sostenuto ♩ = 120 (♩. = 40)

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano

6

6

Cha - ñar -

Duration: ca. 4:05

11

ci - to, cha - ñar - ci - to que tan - tas es -  
 ci - to, cha - ñar - ci - to que tan - tas es -  
 ci - to, cha - ñar - ci - to que tan - tas es -  
 ci - to, cha - ñar - ci - to que tan - tas es -

11

16

pi - nas tie - nes  
 pi - nas tie - nes  
 pi - nas tie - nes  
 pi - nas tie - nes i - gual a mi co - ra -

*mf* *espressivo*

16

21

zón en - tre es - pi - nas te sos - tie - nes

21

26

*mf*  
i - gual a mi co - ra - zón en - tre es -

*mf*  
i - gual a mi co - ra - zón en - tre es -

*mf*  
i - gual a mi co - ra - zón en - tre es -

*mf*  
i - gual a mi co - ra - zón en - tre es -

26

31

pi - nas te sos - tie - nes *p* é - cha - le  
 pi - nas te sos - tie - nes *p* é - cha - le  
 pi - nas te sos - tie - nes *p* é - cha - le  
 pi - nas te sos - tie - nes *p* é - cha - le

31

*p*

36

*cresc.*  
 é - cha - le é - cha - le é - cha - le en - tre las es -  
*cresc.*  
 é - cha - le é - cha - le é - cha - le en - tre las es -  
*cresc.*  
 é - cha - le é - cha - le é - cha - le en - tre las es -  
*cresc.*  
 é - cha - le é - cha - le é - cha - le en - tre las es -

36

*p*

41

pi - nas é cha - le en - tre las es - pi - nas

pi - nas é cha - le en - tre las es - pi - nas

pi - nas é cha - le en - tre las es - pi - nas

pi - nas é cha - le en - tre las es - pi - nas

41

*cresc.*

46

*p*  
tus flo - res fi - nas

46

*p*

51

*p*

cha - ñar - ci - to cha - ñar - ci - to

*p*

cha - ñar - ci - to cha - ñar - ci - to

*p*

cha - ñar - ci - to cha - ñar - ci - to

cha - ñar - ci - to cha - ñar - ci - to

51

56

de lin - das y ver - des ra - mas

*mf*

de lin - das y ver - des ra - mas i -

de lin - das y ver - des ra - mas

de lin - das y ver - des ra - mas

56

61

*espressivo*

gual a mi co-ra - zón en a - mo - res

61

66

*p*

i - gual a mi co - ra -

*p*

te de - rra - mas i - gual a mi co - ra -

*p*

i - gual a mi co - ra -

*p*

i - gual a mi co - ra -

66

71

zón en a - mo - res - te de - rra - mas

zón en a - mo - res te de - rra - mas

zón en a - mo - res te de - rra - mas

zón en a - mo - res te de - rra - mas

71

76

*p*  
é - cha - le é - cha - le é - cha - le

*p*  
é - cha - le é - cha - le é - cha - le

76

81

*cresc.**f*

é - cha - le en - tre las es - pi - nas \_\_\_\_\_ é - cha - le en -

*cresc.* *f*

81

86

tre las es - pi - nas tus flo - res fi - nas tus flo - res

tre las es - pi - nas tus flo - res fi - nas tus flo - res

86

91

fi - nas cha - ñar - ci - to

fi - nas cha - ñar - ci - to

cha - ñar - ci - to

cha - ñar - ci - to

91

96

cha - ñar - ci - to de tan a - le - gre mi -

cha - ñar - ci - to de tan a - le - gre mi -

cha - ñar - ci - to de tan a - le - gre mi -

cha - ñar - ci - to de tan a - le - gre mi -

96

101

Vocal score for measures 101-104. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and 4/4 time. The vocal line consists of four staves. The lyrics are: "rar i - gual a mi co - ra - zón". The word "rar" is repeated on the first three staves. The melody is simple and homophonic.

101

Piano accompaniment for measures 101-104. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a simple bass line. The music is in a key with one flat and 4/4 time.

106

Vocal score for measures 106-109. The music is in a key with one flat and 4/4 time. The vocal line consists of four staves. The lyrics are: "no lo de - jes des - ma yar i -". The word "i -" is repeated on the last two staves. The melody is simple and homophonic. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end of the phrase.

106

Piano accompaniment for measures 106-109. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a simple bass line. The music is in a key with one flat and 4/4 time.

111

gual a mi co - ra - zón no lo de - jes

gual a mi co - ra - zón no lo de - jes

gual a mi co - ra - zón no lo de - jes

gual a mi co - ra - zón no lo de - jes

111

*p*

116

des - ma - yar.

116

*p*

121

*p*  
É - cha - le - é - cha - le é - cha -  
*p*  
É - cha - le - é - cha - le é - cha -  
*p*  
É - cha - le - é - cha - le é - cha -  
*p*  
É - cha - le - é - cha - le é - cha -

121

126

le é - cha - le en - tre - tus es - pi - nas  
le é - cha - le en - tre - tus es - pi - nas  
le é - cha - le en - tre - tus es - pi - nas  
le é - cha - le en - tre - tus es - pi - nas

126

131

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

131

135

fi - nas tus flo - res fi - nas

fi - nas tus flo - res fi - nas

fi - nas tus flo - res fi - nas

fi - nas tus flo - res fi - nas

135

139

*p*

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

*p*

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

*p*

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

*p*

é - cha - le en - tre tus es - pi - nas tus flo - res

139

*p*

143

fi - nas, tus flo - res fi - nas

fi - nas, tus flo - res fi - nas

fi - nas, tus flo - res fi - nas

fi - nas, tus flo - res fi - nas

143

*p*